

# About us

The Instituto Cervantes is a public not-for-profit institution founded by the Government of Spain in 1991 to promote Spanish language teaching and knowledge of the cultures of Spanish speaking countries throughout the world. It is now the largest international Spanish teaching organization, and has more than 60 centers in 4 continents.

The central headquarters of the Instituto Cervantes are in Alcalá de Henares, Madrid, the birthplace of Miguel de Cervantes, author of Don Quixote, and in Madrid. The Instituto Cervantes of Chicago, Inc. was established in 1996.

For more information visit our website:  
<http://chicago.cervantes.es>

# Sobre nosotros

El Instituto Cervantes es la institución creada por España en 1991 para promover la lengua española y difundir la cultura de España y los países hispanohablantes por todo el mundo. El Instituto Cervantes cuenta con más de 60 centros en 4 continentes y es la mayor institución internacional de enseñanza del español.

La sede del Instituto Cervantes está en Alcalá de Henares, lugar de nacimiento de Miguel de Cervantes, autor del Quijote y en Madrid. El Instituto Cervantes de Chicago, Inc. se creó en 1996.

Para más información consulte nuestra página web:  
<http://chicago.cervantes.es>

**PARKING:** Please be aware that discounted parking is currently available in the garage located next to our new facility. Students and visitors to the Instituto can take advantage of a rate of \$6.00 for up to 12 hours. Please request a validated ticket at the front desk.



## A month long celebration of Chilean Culture

MUSIC . LITERATURE . FILMS

## Mes de la cultura chilena

MÚSICA . LITERATURA . CINE

Chile Hoy

Chile Hoy



<http://chicago.cervantes.es>



<http://chicago.cervantes.es>



# Chile Hoy - 2007

## MUSIC

Guitar concert by Carlos Pérez

October 23, 6:30 pm

The most famous Chilean guitar player in the world, Carlos Pérez, will perform the works by Joaquín Rodrigo, Emilio Pujol, José Viñas, and Isaac Albéniz. He has received various awards, such as "Fundación Guerrero" and "Concurso Internacional Joaquín Rodrigo 2006", both in Spain. He has also released 4 Cds.

Please join us after the concert for a glass of wine.

**FILMS** - In Spanish, with English subtitles

La Frontera

October 24, 6:30 pm

During the last years of the military dictatorship in Chile, Ramiro Orellana is destined for isolation, an exile within his own country.

La Sagrada Familia

October 25, 6:30 pm

The action takes place at the beach house of a family of architects during Easter. The family waits anxiously for Sofia's arrival. She is

Marco's first girlfriend, and his parents know very little about her.

Machuca

October 26, 6:30 pm

Chile, 1973. Gonzalo Infante and Pedro Machuca are two boys living in Santiago. The first one in an affluent neighborhood, and the second in an illegal settlement just a few blocks apart. They belong to two worlds divided by an invisible wall.

Se Arrienda

October 29, 6:30 pm

Gastón Fernández is a promising music student by the end of the 80's, but 15 years later finds himself without work or recognition, and with nothing to say to the world.

Mi Mejor Enemigo

October 30, 6:30 pm

December 1978. Chile and Argentina are on the verge of a military conflict in the south frontier. In Patagonia, a Chilean convoy accidentally breaks their compass and they are lost in the immensity of the Pampas.

## LITERATURE

Lecture by writer Carlos Franz: "Del lector culto al lector o-culto".

November 7, 6:30 pm

He is the most translated contemporary Chilean author, and also one of the best sellers. The contemporary Chilean narrative seems to be able to express the spirit of the times in the Iberoamerican narrative in general. It's a transition between the novelists of the end of the 20th century and the beginning of the 21st century, represented by José Donoso and Roberto Bolaño. Carlos Franz studied Law and Sociology, and has lived in Berlin, Rome, and Madrid.

Please join us after the lecture for a glass of wine.

Raúl Barrientos poetry reading presented by Ben Heller

November 29, 6:30 pm

One of the most recognized contemporary Latin American poets, Barrientos's presentation will be done by Ben Heller, who is a professor at UIC and has translated Barrientos's work to English. After the tragic events of 1973, Barrientos left Chile and established himself in the United States. His work goes beyond all the typical labels: Latin American, Latino, American. He is all these and more.

Please join us after the reading for a glass of wine.

31 W. Ohio, Chicago IL 60610

Phone: 312.335.1996

<http://chicago.cervantes.es>

## MÚSICA

Concierto de guitarra de Carlos Pérez

23 Octubre, 18:30

El guitarrista chileno más famoso del mundo, Carlos Pérez, ofrecerá un repertorio de guitarra clásica con piezas de Joaquín Rodrigo, Emilio Pujol, José Viñas, e Isaac Albéniz. Pérez ha sido galardonado con numerosos premios internacionales, entre otros "Fundación Guerrero" y "Concurso Internacional Joaquín Rodrigo 2006", ambos en España. Es autor de 4 Cds.

Después del concierto se servirá una copa de vino.

**CINE** - Películas en español con subtítulos en inglés

La Frontera

24 Octubre, 18:30

Durante los últimos años de dictadura militar en Chile, Ramiro Orellana es condenado a relegamiento, un exilio dentro de su propio país.

La Sagrada Familia

25 Octubre, 18:30

La acción se desarrolla en la casa de playa de una familia de arquitectos durante la Semana Santa. La familia se mantiene en tensa

espera por la llegada de Sofia, la primera novia oficial de Marco, de la que los padres saben muy poco.

Machuca

26 Octubre, 18:30

Chile, 1973. Gonzalo Infante y Pedro Machuca son dos niños de once años que viven en Santiago. El primero en un barrio acomodado y el segundo en un humilde poblado ilegal recientemente instalado a pocas manzanas de distancia, dos mundos separados por una gran muralla invisible.

Se Arrienda

29 Octubre, 18:30

Gastón Fernández es un prometedor estudiante de música a fines de los 80, que quince años después, se encuentra en el punto de partida sin obra, sin éxitos y sin nada que decir al mundo.

Mi Mejor Enemigo

30 Octubre, 18:30

Diciembre 1978. Chile y Argentina están a días de comenzar un enfrentamiento armado en la frontera sur. En la Patagonia, una patrulla chilena rompe accidentalmente su brújula y se pierde en la inmensidad de la Pampa.

## LITERATURA

Conferencia del escritor Carlos Franz: "Del lector culto al lector o-culto".

7 Noviembre, 18:30

Es el escritor chileno más traducido y uno de los más vendidos. La narrativa chilena contemporánea parece expresar el espíritu de los tiempos en la narrativa hispanoamericana en general. Es una transición entre siglos bien representado en los grandes novelistas del siglo XX y el comienzo del XXI, que fueron José Donoso y Roberto Bolaño. Carlos Franz estudió Leyes y Sociología, y ha vivido en Berlín, Roma y Madrid. Después de la conferencia se servirá una copa de vino.

Lectura poética de Raúl Barrientos presentado por Ben Heller

29 Noviembre, 18:30

Es uno de los poetas contemporáneos latinoamericanos más reconocidos, La presentación corre a cargo de Benn Heller, Profesor de la Universidad de Illinois en Chicago y traductor de Barrientos al inglés. Después de los eventos trágicos de 1973, Barrientos dejó Chile para radicarse en Estados Unidos. Su obra elude las categorías consabidas: Latinoamericano, Latino, Norteamericano. Todo esto, y más. Después de la lectura se servirá una copa de vino.